

Appendice 10

Glossario

Il seguente glossario è ordinato alfabeticamente. Le definizioni in esso contenute mirano a favorire l'uniformità e la coerenza terminologica, nonché una migliore comprensione.

Ambiente:	I corsi descritti nel manuale mirano a sensibilizzare i partecipanti verso uno stile di guida rispettoso dell'ambiente, all'insegna del risparmio energetico.
Atteggiamenti:	<p>La formazione di atteggiamenti e valori, che favoriscono un comportamento sicuro, conforme alle disposizioni e previdente nella circolazione stradale, è una parte essenziale dei corsi di perfezionamento. Gli atteggiamenti si compongono dei seguenti fattori:</p> <ul style="list-style-type: none">• qualità caratteriali e comportamento sociale (timoroso, previdente, egoista, sconsiderato ecc.)• intelligenza e livello di istruzione• ambiente personale (modello)• valori e norme (puntualità, sicurezza, rispetto delle regole ecc.)• condizioni nella circolazione (fretta, coda)• condizioni giornaliere
Audit di qualità	<p>Per garantire standard di qualità identici per tutti gli OC, i corsi sono esaminati periodicamente da parte del CSS. Tali audit di qualità possono svolgersi in qualsiasi momento e senza preavviso.</p> <p>Entro un periodo compreso tra due audit di sistema (36 mesi) deve essere eseguito almeno un audit di qualità.</p>
Audit di sistema	<p>Per ottenere l'approvazione, tutti gli OC devono soddisfare specifici requisiti. Al fine di garantire il rispetto di tali requisiti anche durante l'attività successiva come fornitori di corsi, ogni 3 anni il CSS esegue un audit di sistema. Tali audit di sistema vengono annunciati dal CSS con 4 settimane di anticipo.</p> <p>Un audit di sistema include tutte le direttive previste al momento della registrazione come OC e viene eseguito ogni 3 anni.</p>
Check-up vettura, moto:	Giro di prova volontario alla presenza di uno specialista per verificare le conoscenze e le capacità di guida. È compresa la teoria della circolazione, che verifica le lacune della conoscenza, indica le eventuali nuove disposizioni e offre suggerimenti per colmare le lacune.

Commissione «Assicurazione qualità perfezi- onamento facol- tativo veicoli a motore o bici ed e-bike»	<p>La commissione «Assicurazione qualità perfezionamento facoltativo veicoli a motore o bici ed e-bike» è composta rispettivamente da 7 o 5 rappresentanti di organizzazioni indipendenti del settore dei trasporti. La presidenza di questa commissione non può essere condotta dal CSS.</p> <p>È la seconda istanza di ricorso. Le decisioni di questa commissione sono definitive.</p>
Corsi antislittamento:	<p>Il contenuto centrale della formazione è il comportamento corretto in condizioni difficili del fondo stradale (neve, ghiaccio, ghiaia). Questa esercitazione permette di praticare il comportamento di guida a svariate velocità con lo sguardo impostato correttamente o in modo errato e con le giuste valutazioni, su fondi stradali di diverso tipo.</p>
Corsi in fuo- ristrada per veicoli a motore leggeri e pesanti, moto	<p>Questi corsi consentono di sperimentare e superare senza pericoli situazioni critiche su condizioni difficili del fondo stradale con velocità più basse rispetto alla marcia su strada.</p>
Corsi in impianto, autovetture e moto in pista:	<p>Guida consapevole e sicura. Le situazioni critiche devono essere riconosciute ed evitate tempestivamente. È compreso il training del senso della circolazione, la tecnica visiva, lo stile di guida previdente, la valutazione degli utenti della circolazione, delle situazioni della strada e della circolazione, il comportamento ecologico, la tecnica di guida, l'atteggiamento e il rispetto delle norme della circolazione stradale.</p>
Corsi in impianto per veicoli a motore pesanti:	<p>La guida responsabile dei veicoli a motore pesanti richiede una particolare abilità e conoscenze specifiche. Pertanto rivestono particolare importanza la sensibilizzazione e il precoce riconoscimento delle situazioni critiche dal punto di vista della sicurezza della circolazione con autocarri, car, autotreni, autoarticolati, trattori con e senza attrezzi annessi o rimorchi.</p>
CSS:	<p>Il Consiglio Svizzero della sicurezza stradale è un'associazione che si occupa della sicurezza della circolazione stradale. Finanzia le proprie attività con contributi del Fondo di sicurezza stradale, con i compensi versati da terzi per mandati di prestazioni e con le quote associative.</p>

Esercitazione finale:	L'esercitazione impegnativa alla fine del corso mira a mostrare al partecipante i suoi limiti; tuttavia il partecipante deve concludere il corso avendo assunto un atteggiamento realistico e positivo. Il partecipante deve comprendere chiaramente che guidando sotto pressione e di fretta si raggiungono rapidamente i limiti delle proprie capacità. Devono essere simulate normali situazioni di circolazione cui si è effettivamente esposti nella quotidianità.
Filtro visibilità:	Durante la marcia occorre recepire ed elaborare correttamente e conseguentemente le informazioni importanti per la circolazione stradale e il proseguimento della marcia.
Fondo di sicurezza stradale:	Il Fondo di sicurezza stradale (FSS) definisce ogni anno l'importo dei rimborsi per i partecipanti ai corsi. Con il mandato di prestazione, l'FSS definisce nei confronti del CSS gli obiettivi annuali, l'entità e i punti chiave dell'assicurazione qualità nel perfezionamento facoltativo.
Tecnica visiva:	Ad ogni gamma di velocità e in ogni tipo di manovra, il conducente deve guardare il più avanti possibile nel senso di marcia. Analisi degli oggetti rilevanti per la circolazione. Altrettanto importante è la buona osservazione generale e dietro di sé, soprattutto in caso di cambio di direzione, con l'ausilio degli specchietti retrovisori e dello sguardo laterale.
Frenata degressiva:	Pressione decisa sul freno all'inizio del processo di frenata; successivamente pressione adeguata alla situazione.
Frenata d'emergenza:	In situazioni improvvise occorre rallentare il veicolo il più rapidamente possibile pur mantenendo la stabilità nel senso di marcia. Sui veicoli con ABS la piena forza frenante deve essere mantenuta fino all'arresto del veicolo. Sui veicoli senza ABS le ruote devono bloccarsi con una forte pressione del pedale.
Frenata normale:	Frenare con il freno di servizio in situazioni prevedibili. Il rallentamento deve essere chiaramente percepibile da parte dei veicoli che seguono e il flusso della circolazione deve essere adeguato (degressivo).

Frenata progressiva:	Pressione leggera sul freno all'inizio del processo di frenata; al decrescere della velocità, aumenta la pressione sul pedale.
Marchio di qualità del CSS	<p>Il Consiglio Svizzero della sicurezza stradale raccomanda i corsi che mirano a promuovere la sicurezza della circolazione e il miglioramento del clima della circolazione. Ne consegue l'obbligo di mantenere costantemente elevata la qualità dei corsi, degli istruttori e dell'infrastruttura. Nello svolgimento dei corsi di perfezionamento riconosciuti dal CSS, gli organizzatori devono attenersi alle disposizioni del manuale.</p> <p>Il marchio di qualità del CSS, conferito con validità triennale, mira ad ottimizzare la qualità dei corsi nell'ambito del perfezionamento facoltativo e dell'aumento della sicurezza stradale mediante direttive chiare.</p>
Moduli aggiuntivi:	In modo analogo ai moduli di ampliamento, i moduli aggiuntivi costituiscono unità didattiche interdipendenti. Completano i moduli di base e di ampliamento in modo ideale. Permettono all'organizzatore di adeguare costantemente i propri corsi alle nuove condizioni o di realizzare tematiche principali specifiche.
Moduli di base:	<p>I seguenti moduli di base sono obbligatori e, a seconda del tipo di corso (motociclo o veicoli a motore leggeri e pesanti), devono essere integrati in ogni corso:</p> <ul style="list-style-type: none">• Tematica 1 Tecnica di sterzata e posizione di seduta su veicoli a motore leggeri e pesanti• Tematica 2 Tecnica di sterzata e posizione di seduta su motociclo• Tematica 3 Tecnica visiva• Tematica 4 Atteggiamento corretto e senso della circolazione stradale• Tematica 5 Gestione della velocità• Tematica 6 Norme della circolazione stradale
Norma ISO 29990	Il manuale per i corsi di perfezionamento facoltativo per veicoli a motore si basa sulla norma DIN ISO 29990 (servizi di apprendimento per la formazione di base e continua) e rappresenta i requisiti normativi per il contenuto, lo svolgimento, la formazione e la verifica della qualità.

Qualità dei corsi:	Il Consiglio Svizzero della sicurezza stradale raccomanda i corsi che mirano a promuovere la sicurezza della circolazione e il miglioramento del clima della circolazione. Ne consegue l'obbligo di mantenere costantemente elevata la qualità dei corsi, degli istruttori e dell'infrastruttura. Per lo svolgimento dei corsi di perfezionamento riconosciuti dal CSS, gli organizzatori devono attenersi alle disposizioni del manuale.
Tecnica visiva:	Ad ogni gamma di velocità e in ogni tipo di manovra, il conducente deve guardare il più avanti possibile nel senso di marcia. Analisi degli oggetti rilevanti per la circolazione. Altrettanto importante è la buona osservazione generale e dietro di sé, soprattutto in caso di cambio di direzione, con l'ausilio degli specchietti retrovisori e dello sguardo laterale.